

CZ Passport a návod tlakové nádoby MIT s vakem

„Překlad původního návodu k obsluze“ + Technická dokumentace

SK Passport a návod tlakové nádoby MIT s vakom

„Preklad pôvodného návodu na obsluhu“ + Technická dokumentácia

Platný od **01.09.2021**

Adresa provozovny, skladu a servisu:

RCH Čerpadla s.r.o.
Na Vinici 648/27
783 35 Horka nad MoravouSvatoplukova 64
796 01 Prostějov
tel.: 582 346 498 (technické dotazy a servis čerpadel)
fax: 582 346 498
email: obchod@obchodcerpadel.czwww.obchodcerpadel.cz**CZ/SK****1 Všeobecné údaje**

| | |
|---|--|
| Název a adresa provozovatele: Název a adresa prevádzkovateľa: | |
| Název a adresa výrobce: Název a adresa výrobcu: | Ekin Industrial Heating and Cooling Industry Co, Dudullu Organize Sanayi Bölgesi - DES Sanayi Sitesi 107. Sokak B14 Blok No:2 Umraniye / Istanbul / Turecko (výrobní závod: Kirklareli Org. San. Bölgesi 6. Cadde No : 14 Kızılcıkdere Osb Mevkii Merkez KIRKLARELİ / Turecko). |
| Název a adresa dovozce do EU: Název a adresa dovozcu do EU: | RCH Čerpadla s.r.o., Na Vinici 648/27 ,783 35 Horka nad Moravou www.obchodcerpadel.cz , provozovna Svatoplukova 64, 796 01 Prostějov, tel.: 582 346 498 (technické dotazy a servis čerpadel) fax: 582 346 498, email: obchod@obchodcerpadel.cz |
| Název a adresa prodejce a servisního střediska: Název a adresa dovozcu do ČR a servisního strediska: | RCH Čerpadla s.r.o., Na Vinici 648/27 ,783 35 Horka nad Moravou www.obchodcerpadel.cz , provozovna Svatoplukova 64, 796 01 Prostějov, tel.: 582 346 498 (technické dotazy a servis čerpadel) fax: 582 346 498, email: obchod@obchodcerpadel.cz |
| Výrobní číslo (viz samostatný kód na podstavci nádoby, příp. vedle příruby): Datum výroby: MM/RRRR (Doplnit při montáži!) Výrobné číslo (viď samostatný kód na podstavci nádoby, příp. vedľa príruby): Dátum výroby: MM/RRRR (Doplniť pri montáži!) | |
| Název a typ nádoby: (Doplnit při montáži!) Název a typ nádoby: (Doplniť pri montáži!) | |
| Určení: Určenie: | Expanzní nádoba s membránou (vakem) Expanzná nádoba s membránou (vakom) |
| Prověření typového vzoru zařízení: Preverenie typového vzoru zariadenia: | Certifikát typu - modul B dle Směrnice PED č. 2014/68 EU – EN13831, protokol o zkoušce č. 21403101.1, ze dne 18.5.2021, notifikovaná osoba INSPECCO BELGELEDIRME VE GOZETIM HIZMELTERI A.S., ISTANBUL, Turecko Certifikát typu - modul B dle Směrnice PED č. 2014/68 EU – EN13831, protokol o zkoušce č. 21403101.1, ze dne 18.5.2021, notifikovaná osoba INSPECCO BELGELEDIRME VE GOZETIM HIZMELTERI A.S., ISTANBUL, Turecko |

2 Technická charakteristika a parametry / Technická charakteristika a parametre

| | | |
|---|-----|---|
| Kategorie nádoby dle ČSN 69 0010-2.1 Kategória nádoby dle ČSN 69 0010-2.1 | | 4 |
| Nejvyšší pracovní přetlak Maximálny pracovný pretlak | bar | viz. příložená tabulka vid' tabulka |
| Výpočtový přetlak Výpočtový pretlak | bar | |
| Zkušební přetlak hydraulický Hydraulický skúšobný tlak | bar | |
| Zkušební přetlak pneumatický Skúšobný pneumatický tlak | bar | |
| Zkušební látka/délka trvání zkoušky Testovaná látka/trvanie testu | s | Voda/15 s |
| Nejvyšší/nejnižší pracovní teplota stěny Maximálna/najnižšia pracovná teplota steny | °C | viz. příložená tabulka vid' tabulka |
| Pracovní látka Pracovná látka Skupina kapaliny podle PED Skupina kvapaliny podľa PED | | Voda/vzduch(dusík) Skupina 2 |
| Přídavek na korozi, erozi Přídavok na koróziu, eróziu | mm | 1 |
| Objem | l | viz. příložená tabulka vid' tabulka |
| Hmotnost prázdné nádoby Hmotnosť prázdnej nádoby | kg | |

2

CZ/SK

3 Údaje o pojistných ventilech a jiných zařízeních / Údaje o poistných ventiloch a iných zariadeniach

(doplň montážní organizace) / (doplň montážna organizácia)

| Typ pojistného ventilu nebo zařízení / Typ poistného ventilu alebo zariadenia | Výrobní číslo / Výrobné číslo | Jmenovitá Světlost DN / Menovitá svetlosť DN | Jmenovitý tlak PN / Menovitý tlak PN | Pracovní stupeň / Pracovný stupeň |
|---|---|---|--|--|
| Otevírací přetlak MPa / Otvárací pretlak MPa | Nejmenší průtočný průměr d_o mm / Najmenší prietochný priemer d_o mm | Zaručený výtokový součinitel ϕ_w / Zaručený výtokový súčinitel ϕ_w | Zaručený výtok Q_z kg.h⁻¹ / Zaručený výtok Q_z kg.h⁻¹ | Číslo a datum vydání typového osvědčení / Číslo a dátum vydania typového osvedčenia |
| | | | | |

4 Údaje o základní armatuře / Údaje o základnej armatúre

| Poř. Číslo / Por. číslo | Název armatury / Názov armatúry | Typ a počet / Typ a počet | Norma | Jmenovitá světlost DN / Menovitá svetlosť DN |
|---|--|---------------------------|--|--|
| | | | | |
| Jmenovitý tlak PN / Menovitý tlak PN | Přípustné pracovní parametry / Přípustné pracovné parametre | | Materiál tělesa / Materiál telesa | |
| | Přetlak MPa / Petlak MPa | teplota °C | Značka | Norma |
| | | | | |

5 Základní údaje o přístrojích pro měření, signalizaci, ovládání a automatickou ochranu / Základné údaje o prístrojoch na meranie, signalizáciu, ovládanie a automatickú ochranu

| | Typ | Výrobní číslo / Výrobné číslo | Rozsah stupnice MPa/kPa | Třída přesnosti / Trieda presnosti |
|----------------------------|-----|-------------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Tlakoměr / Tlakomer | | | | |
| Teploměr / Teplomer | | | | |

6 Přehled o použitém materiálu / Prehľad o použitom materiáli

| Název části / Název části | Značka materiálu a stavu |
|--------------------------------|--|
| Horní kopule / horná kopule | 6224-EN10111, 7114-EN10130(SM8/10; SM12/10(16); SM200/16), S235JR-EN10025-2 SM500/25 |
| Dolní kopule / Dolné kopule | 6224-EN10111, 7114-EN10130(SM8/10; SM12/10(16); SM200/16), S235JR-EN10025-2 SM500/25 |
| Ventil / ventil | S235JRG2 |
| Membrána (Vak) | BUTYL DIN 4807 |
| Příruba / příruba | S235JRG2 – EN10025 |

Ostatní díly na dotaz.

7 Osvědčení o stavební a první tlakové zkoušce

Tato zkouška je prováděna na základě Směrnice PED u výrobce Ekin Industrial Heating and Cooling Industry Co, Dudullu Organize Sanayi Bölgesi - DES Sanayi Sitesi 107. Sokak B14 Blok No:2 Umraniye / Istanbul / Turecko (výrobní závod: Kirklareli Org. San. Bölgesi 6. Cadde No : 14 Kızılcıkdere Osb Mevkii Merkez KIRKLARELİ / Turecko)
Výrobní proces je certifikován zkušebním ústavem NB 2459, certifikát systému řízení výroby - modul D dle Směrnice PED č. PED_20_007_00, protokol o zkoušce č. 21403101.1, ze dne 18.5.2021, notifikovaná osoba INSPECCO BELGELEDİRME VE GOZETİM HIZMETLERİ A.S., ISTANBUL, Turecko

Odpovědnou osobou v rámci provádění první tlakové zkoušky u výrobce Ekin Industrial Heating and Cooling Industry Co, Dudullu Organize Sanayi Bölgesi - DES Sanayi Sitesi 107. Sokak B14 Blok No:2 Umraniye / Istanbul / Turecko (výrobní závod: Kirklareli Org. San. Bölgesi 6. Cadde No : 14 Kızılcıkdere Osb Mevkii Merkez KIRKLARELİ / Turecko) je MR. GENEL MÜDÜR. Veškeré originály jsou založeny u výrobce.

/

3

CZ/SK

Táto skúška je vykonávaná na základe Smernice PED u výrobcu Ekin Industrial Heating and Cooling Industry Co, Dudullu Organize Sanayi Bölgesi - DES Sanayi Sitesi 107. Sokak B14 Blok No:2 Umraniye / Istanbul / Turecko (výrobní závod: Kirklareli Org. San. Bölgesi 6. Cadde No : 14 Kızılcıkdere Osb Mevkii Merkez KIRKLARELİ / Turecko)
Výrobní proces je certifikovaný skúšobným ústavom NB 2459, certifikát systému riadenia výroby - modul D podľa Smernice PED č. PED_20_007_00, protokol o skúške č. 21403101.1, ze dne 18.5.2021, autorizovaná osoba INSPECCO BELGELEDİRME VE GOZETİM HIZMETLERİ A.S., ISTANBUL, Turecko

Zodpovednou osobou v rámci implementácie prvej tlakovej skúšky u výrobcu Ekin Industrial Heating and Cooling Industry Co, Dudullu Organize Sanayi Bölgesi - DES Sanayi Sitesi 107. Sokak B14 Blok No:2 Umraniye / Istanbul / Turecko (výrobní závod: Kirklareli Org. San. Bölgesi 6. Cadde No : 14 Kızılcıkdere Osb Mevkii Merkez KIRKLARELİ / Turecko) je MR. GENEL MÜDÜR. Všetky originály sú založené u výrobcu.

8 Údaje o provozních zkouškách a prohlídkách / Údaje o prevádzkových skúškách a prehliadkach

9 Další údaje / Ostatné údaje

Výstroj a příslušenství nebyly zkoušeny.

Doporučený termín kontroly tlaku plynu ve vaku při tlakově oddělené nádobě od soustavy je jednou za 3 měsíce.

Tlak plynu v nádobě je z výroby: viz štítek nádoby

/

Zariadenie a príslušenstvo nebolo testované.

Odporúčaný termín kontroly tlaku plynu vo vaku, keď je nádoba tlakovo oddelená od systému, je raz za 3 mesiace.

Tlak plynu v nádobe je nastavený z výroby: pozri štítok nádoby

10 Montáž expanzní nádoby / Montáž expanznej nádoby

Montáž provedla firma / Montáž uskutočnila firma

Tlak plynu v nádobě nastaven na hodnotu / Tlak plynu v nádobě nastavený na hodnotu:.....

datum montáže / dátum montáže:..... podpis a razítko / podpis a pečiatka

Záruka a pasport jsou platné při vyplnění výrobního čísla na druhé straně pasportu a ostatních údajů – viz. Body 3,4,5,10 a dále pak při dodržení všech podmínek pro montáž a provoz, uvedených v tomto pasportu a přeloženém návodu k instalaci a k provozu od výrobce.

/

Záruka a pas sú platné, ak je vyplnené sériové číslo na prednej strane pasu a ďalšie údaje - pozri. odseky 3,4,5,10 a ďalej pri dodržaní všetkých podmienok inštalácie a prevádzky uvedených v tomto pase a v priloženom praktickom návode na použitie od výrobcu.

4

CZ/SK

11 Všeobecný návod k montáži a provozu expanzní tlakové nádoby / Všeobecné pokyny na inštaláciu a prevádzku expanznej nádoby

Nádobu instalujte, aby byla možná kontrola ze všech stran, štítek musí být přístupný.

Nádoba nesmí být v místě, kde hrozí zamrznutí vody v nádobě.

Montáž, provoz, obsluha, údržba a revize se řídí vyhláškou č. 18/1979 Sb. A normou ČSN 690012 a souvisejících norem.

Obsluha nádoby musí být proškolená ve smyslu normy ČSN 690012 a předpisu souvisejících.

Tlak plynu v nádobě nastavte ještě před jejím připojením k soustavě na hodnotu o 0,2 baru nižší, než je hodnota tlaku tlakového spínače (nebo hodnota tlaku v systému). Případné zvýšení tlaku je možné provést vzduchem.

Doporučuje, aby byl systém chráněn vhodným přetlakovým pojistným ventilem nastaveným na 90% jmenovitého tlaku nádoby nebo na tlak nižší.

Tlakové expanzní nádoby spadají mezi VTZ a proto je třeba zajistit:

- Výchozí revizi dle ČSN 69 00 12 čl. 90 u nově namontované nádoby před jejím uvedením do provozu.
- První provozní revizi dle ČSN 69 00 12 čl. 91 písm. a) do 14 dnů od provedení výchozí revize
- Provozní revizi dle ČSN 69 00 12 čl. 91 písm. b) pravidelně 1x za rok. V rámci provozní revize se zkontroluje tlak plynu. Při kontrole musí být nádoba oddělena uzavírací armaturou od soustavy a voda vypuštěna.
- Jednou za pět let provést vnitřní revize, dle ČSN 690012 a zkoušku těsnosti.

Plášť nádoby je neopravitelný.

/

Nádobu nainštalujte tak, aby bola možná kontrola zo všetkých strán, štítkov musí byť prístupný.

Nádoba sa nesmie nachádzať na mieste, kde hrozí riziko zamrznutia vody v nádobe.

Montáž, prevádzka, obsluha, údržba a revízia sa riadi vyhláškou č. 508/2009 Z.z. A normou STN 690012: 2010 a súvisiacich noriem. Obsluha nádoby musia byť preškolená v zmysle vyhlášky 508/2009 §15 a príslušných noriem.

Pred pripojením nádoby k systému nastavte tlak plynu v nádobě na hodnotu o 0,2 bar nižšiu, ako je tlak tlakového spínača (alebo tlak v systéme). V prípade potreby možno tlak zvýšiť vzduchom.

Tlakové expanzné nádoby patria medzi VTZ, preto je potrebné zabezpečiť prehliadky a skúšky podľa aktuálneho právneho predpisu (k 1.1.2010 podľa vyhlášky č. 508/2009 Z. z. - príloha č. 5)

Plášť nádoby je neopraviteľný.

12 Pevnostní výpočet tlakové nádoby / Výpočet pevnosti tlakovej nádoby

notifikovaná osoba Ekin Industrial Heating and Cooling Industry Co, Dudullu Organize Sanayi Bölgesi - DES Sanayi Sitesi 107. Sokak B14 Blok No:2 Umraniye / Istanbul / Turecko (výrobní závod: Kirklareli Org. San. Bölgesi 6. Cadde No : 14 Kizilcikdere Osb Mevkii Merkez KIRKLARELİ / Turecko)

Výrobní proces je certifikován zkušebním ústavem NB 2459, certifikát systému řízení výroby - modul D dle Směrnice PED č. PED_20_007_00, protokol o zkoušce č. 21403101.1, ze dne 18.5.2021, notifikovaná osoba INSPECCO BELGELEDIRME VE GOZETIM HIZMELTERI A.S., ISTANBUL, Turecko

Vypočtená tloušťka dna a pláště tlakové nádoby viz tabulka.

/

Výrobky boli typovo certifikované skúšobným ústavom NB 2459, certifikát systému řízení výroby - modul D dle Směrnice PED č. PED_20_007_00, protokol o zkoušce č. 21403101.1, ze dne 18.5.2021, notifikovaná osoba INSPECCO BELGELEDIRME VE GOZETIM HIZMELTERI A.S., ISTANBUL, Turecko

Vypočítanú hrúbku dna a plášte tlakovej nádoby nájdete v tabuľke.

CZ/SK

Tabulka dodávaných typů

| Poř. č. | Typ/model | Objem l | Vyška nádoby mm | Vnější průměr mm / Vonkajší priemer | Tloušťka horní/spodní kopule/plášť mm / Hrúbka hornej/spodnej kupyoly/plášť mm | Nejvyšší pracovní přetlak bar / Nejvyšší pracovní přetlak bar | Výpočtový přetlak bar / Výpočtový přetlak bar | Zkušební přetlak bar / Skúšobný přetlak bar | Nejvyšší/nejnižší pracovní teplota stěny °C / Nejvyššia/nejnižšia pracovná teplota steny °C | Pracovní látka / Pracovná látka | Hmotnost prázdné nádobky kg / Hmotnosť prázdnej nádobky kg | Maximální hmotnost obsahu kg |
|---------|-----------------------------|---------|-----------------|--|---|---|--|--|--|------------------------------------|---|---------------------------------|
| | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Vertikál/ MIT-V 8/10 | 8 | 320 | 220 | 1 | 10 | 10 | 15 | 100 | Voda+vzduch(dusík) | 2,8 | 4 |
| 2 | Vertikál/ MIT-V 8/16 | 8 | 320 | 220 | 1,5 | 16 | 16 | 24 | | Voda+vzduch(dusík) | 4,1 | 4 |
| 3 | Vertikál/ MIT-V 8/25 | 8 | 320 | 220 | 3 | 25 | 25 | 37,5 | | Voda+vzduch(dusík) | 5,3 | 4 |
| 4 | Vertikál/ MIT-V 12/10 | 12 | 450 | 220 | 1 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 3,2 | 6 |
| 5 | Vertikál/MIT-V 12/16 | 12 | 450 | 220 | 1,5 | 16 | 16 | 24 | | Voda+vzduch(dusík) | 3,6 | 6 |
| 6 | Vertikál/ MIT-V 19/10 | 19 | 410 | 260 | 1 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 3,8 | 9,5 |
| 7 | Vertikál/ MIT-V 19/16 | 19 | 410 | 260 | 1,5 | 16 | 16 | 24 | | Voda+vzduch(dusík) | 4,1 | 9,5 |
| 8 | Oval/ MIT-O 24/10 | 24 | 325 | 360 | 1 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 5 | 12 |
| 9 | Vertikál/ MIT-V 24/10 | 24 | 470 | 280 | 1 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 5 | 12 |
| 10 | Vertikál/ MIT-V 24/16 | 24 | 470 | 280 | 1,5 | 16 | 16 | 24 | | Voda+vzduch(dusík) | 17 | 12 |
| 11 | Vertikál/MIT-V 24/25 | 24 | 470 | 280 | 3 | 25 | 25 | 37,5 | | Voda+vzduch(dusík) | 28 | 12 |
| 12 | Vertikál/ MIT-V 35/10 | 35 | 470 | 380 | 1,25 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 7,5 | 17,5 |
| 13 | Horizontal/ MIT-H 24/10 | 24 | 470 | 320 | 1 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 5,8 | 12 |
| 14 | Horizontal/ MITH-INOX 24/10 | 24 | 490 | 325 | 1 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 5 | 12 |
| 15 | Horizontal/ MIT-H 50/10 | 50 | 620 | 380 | 1,2 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 10,5 | 25 |
| 16 | Horizontal/ MIT-H 60/10 | 60 | 670 | 380 | 1,2 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 14,5 | 30 |
| 17 | Horizontal/ MIT-H 80/10 | 80 | 720 | 430 | 1,5 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 16,7 | 40 |
| 18 | Horizontal/ MIT-H 100/10 | 100 | 800 | 460 | 1,5 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 17,8 | 50 |
| 19 | Vertikál/ MIT 50/10 | 50 | 750 | 380 | 1,2 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 10,6 | 25 |
| 20 | Vertikál/ MIT 60/10 | 60 | 810 | 380 | 1,2 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 14,5 | 30 |
| 21 | Vertikál/ MIT 80/10 | 80 | 960 | 430 | 1,5 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 17 | 40 |
| 22 | Vertikál/ MIT 100/10 | 100 | 990 | 460 | 1,5 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 18,5 | 50 |
| 22 | Vertikál/ MIT 200/10 | 200 | 1120 | 590 | 1,8 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 36 | 100 |
| 23 | Vertikál/ MIT 300/10 | 300 | 1230 | 640 | 1,8 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 45 | 150 |
| 24 | Vertikál/ MIT 500/10 | 500 | 1550 | 750 | 2 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 82 | 250 |
| 25 | Vertikál/ MIT 50/16 | 50 | 750 | 380 | 1,5 | 16 | 16 | 24 | | Voda+vzduch(dusík) | 19 | 25 |
| 26 | Vertikál/ MIT 100/16 | 100 | 990 | 460 | 2 | 16 | 16 | 24 | | Voda+vzduch(dusík) | 50 | 50 |
| 27 | Vertikál /MIT 200/16 | 200 | 1120 | 590 | 3 | 16 | 16 | 24 | | Voda+vzduch(dusík) | 75 | 100 |
| 28 | Vertikál/ MIT 300/16 | 300 | 1230 | 640 | 3 | 16 | 16 | 24 | | Voda+vzduch(dusík) | 110 | 150 |
| 29 | Vertikál/ MIT 100/25 | 100 | 990 | 460 | 4 | 25 | 25 | 37,5 | | Voda+vzduch(dusík) | 42 | 50 |
| 30 | Vertikál/ MIT 200/25 | 200 | 1120 | 590 | 5 | 25 | 25 | 37,5 | | Voda+vzduch(dusík) | 105 | 100 |
| 31 | Vertikál/ MIT 750/10 | 750 | 1950 | 750 | 2,5 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 115 | 375 |
| 32 | Vertikál MIT 1000/10 | 1000 | 2180 | 800 | 3 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 165 | 500 |
| 33 | Vertikál/ MIT 1500/10 | 1500 | 2380 | 960 | 4 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 240 | 750 |
| 34 | Vertikál/ MIT 2000/10 | 2000 | 2520 | 1100 | 5 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 375 | 1000 |
| 35 | Vertikál/ MIT 3000/10 | 3000 | 2800 | 1200 | 5 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 550 | 1500 |
| 36 | Vertikál/ MIT 4000/10 | 4000 | 3100 | 1450 | 6 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 655 | 2000 |
| 37 | Vertikál/ MIT 5000/10 | 5000 | 3720 | 1450 | 6 | 10 | 10 | 15 | | Voda+vzduch(dusík) | 830 | 2500 |
| 38 | Vertikál/ MIT 500/16 | 500 | 1550 | 750 | 3 | 16 | 16 | 24 | | Voda+vzduch(dusík) | 123 | 250 |
| 39 | Vertikál/ MIT 750/16 | 750 | 1850 | 800 | 5 | 16 | 16 | 24 | | Voda+vzduch(dusík) | 220 | 375 |
| 40 | Vertikál/ MIT 1000/16 | 1000 | 2180 | 800 | 5 | 16 | 16 | 24 | | Voda+vzduch(dusík) | 250 | 500 |
| 41 | Vertikál/ MIT 1500/16 | 1500 | 2380 | 960 | 6 | 16 | 16 | 24 | | Voda+vzduch(dusík) | 340 | 750 |
| 42 | Vertikál/ MIT 2000/16 | 2000 | 2520 | 1100 | 7 | 16 | 16 | 24 | | Voda+vzduch(dusík) | 590 | 1000 |
| 43 | Vertikál/ MIT 3000/16 | 3000 | 2800 | 1200 | 7 | 16 | 16 | 24 | | Voda+vzduch(dusík) | 820 | 1500 |
| 44 | Vertikál/ MIT 4000/16 | 4000 | 3100 | 1450 | 8 | 16 | 16 | 24 | Voda+vzduch(dusík) | 980 | 2000 | |

| | | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|------|------|------|---|----|----|------|--------------------|------|------|
| 45 | Vertikál/ MIT 5000/16 | 5000 | 3720 | 1450 | 8 | 16 | 16 | 24 | Voda+vzduch(dusík) | 1200 | 2500 |
| 46 | Vertikál/ MIT 300/25 | 300 | 1230 | 640 | 6 | 25 | 25 | 37,5 | Voda+vzduch(dusík) | 110 | 150 |
| 47 | Vertikál/ MIT 500/25 | 500 | 1550 | 750 | 6 | 25 | 25 | 37,5 | Voda+vzduch(dusík) | 235 | 250 |
| 48 | Vertikál/ MIT 750/25 | 750 | 1850 | 800 | 8 | 25 | 25 | 37,5 | Voda+vzduch(dusík) | 300 | 375 |
| 49 | Vertikál/ MIT 1000/25 | 1000 | 2180 | 800 | 8 | 25 | 25 | 37,5 | Voda+vzduch(dusík) | 330 | 500 |
| 50 | Vertikál/ MIT 1500/25 | 1500 | 2380 | 960 | 8 | 25 | 25 | 37,5 | Voda+vzduch(dusík) | 480 | 750 |

13 CZ Návod k instalaci a k provozu

„Překlad původního návodu“

Dodržujte obecné bezpečnostní pokyny!

Za žádných okolností do expanzní nádoby nevrtejte, nenahřívejte ji plamenem a násilně neotevírejte. Expanzní nádoby MIT lze používat jen s přesnými tlaky a teplotami a pro účely vyznačené na příslušných typových štítcích. Aby se zabránilo korozi způsobované elektrolyzou, je nutné nádobu uzemnit. Ve fázích návrhu a instalace je nutné brát v úvahu namáhání způsobené sněhem, zemětřesením a provozem. Jsou-li expanzní nádoby těžší než 30 kg, je nutné s nimi manipulovat pomocí speciálních zařízení, aby se zabránilo zranění osob nebo poškození nádobou. Před instalací expanzní nádoby nechte oprávněného technika znovu zkontrolovat stanovený objem a potvrdit výpočty. (Kromě toho zajistíte provedení výpočtů a dodržení pokynů pro přepravu a instalaci platných v zemi, kde se bude nádoba používat.) Instalace nesprávně dimenzované nádoby by mohla způsobit zranění osob a domácích zvířat nebo poškodit majetek a příslušný systém. Aby se takové situaci zabránilo, je přísně zakázáno používat nesprávně dimenzované nádoby, tj. neodpovídající výpočtu.

Před konečnou montáží je nutno uvažovat s hmotností náplně viz tabulka dodávaných typů.

Přednastavený tlak nádoby smí nastavovat jen oprávněný servisní technik v souladu s vaším systémem. Avšak v takové situaci je nutné změnit přednastavený tlak a zapsat tento tlak na nádobu, například takto: „Přednastavený tlak znovu nastaven na X“. Nádobu MIT nainstalujte na místo, kde nemrzne, a tak, aby byla přístupná ke kontrole ze všech stran; plnicí plynový ventil, vypínač čerpadla a typový štítek musí zůstat viditelné; nádobu přišroubujte k zemi pomocí kotevnicích šroubů zalitých betonem o minimální kvalitě C25.

Instalační polohy

MIT-V: Instaluje se vertikálně pomocí kotevnicích šroubů zalitých betonem C25.

MIT-V 8-35 I: Instaluje se vertikálně, připevněním k čerpadlu.

MIT-H/V: Pro modely MIT-24-H až MIT-100 H se připevňuje kotevními šrouby k zemi pokryté betonem kvality C25, motor je připevněn k nádobě. Pro modely MIT – 100 V až Expanzní nádoba MIT 10000 V se připevňuje kotevními šrouby zalitými v betonu kvality C25

V případě nedodržení těchto pokynů se stávají bezpředmětnými jakékoli záruční reklamace a mizí jakákoli odpovědnost.

Údržba

Expanzní nádoby MIT musí kontrolovat naše autorizované servisy pravidelně každý rok. Před demontáží dílů vystavených tlaku, jako jsou příruby, vypusťte všechnu vodu a všechn vzduch. Ujistěte se, že je systém vypnutý, že není zapnuta elektřina a nejsou v provozu žádná elektrická zařízení.

Údržba membrány

Stiskněte ventil přednastaveného plynu. Pokud z ventilu vytéká voda, membrána je protřzená. Volejte autorizovaný servis a nechte membránu vyměnit podle návodu k výměně membrány.

– Kontrola kvality vody Zkontrolujte kvalitu vody vytékající z ventilu systému. Je-li voda rezavá, kalcifikovaná nebo obsahuje usazeniny, zjistěte příčiny a zajistěte normální stav.

– Nastavení přednastaveného tlaku. Zkontrolujte přednastavený tlak po vypuštění veškeré vody z nádoby. Tlak znovu nastavte podle hodnoty na typovém štítku. Zkontrolujte hodnotu přednastaveného tlaku a pokud možno vyzkoušejte pěnou, zda neexistuje nějaký únik nebo trhлина. Nádoba je nyní připravena k provozu.

NÁVOD K VÝMĚNĚ MEMBRÁNY

1. Z nádoby vypusťte vzduch a vodu.
2. Sejměte kryt ze vstupního/výstupního otvoru pro vodu po vyšroubování šroubů.
3. Odšroubujte matici umístěnou na konci spojovacího závěsu membrány na horní straně nádoby, na němž membrána zůstává zavěšena v nádobě. (Pro 100-1500litrové nádoby 3/4" a pro 2000-4000litrové nádoby M30)(Uvedený závěs neexistuje v 8-60litrových expanzních nádobách, viz článek 10.)(A neexistuje ani v 5000litrových expanzních nádobách.) Protože je membrána zavěšena u horního otvoru, vyjměte šrouby z krytu, sejměte kryt, uvolněte membránu z otvoru a spusťte ji do nádoby.
4. Membránu vyjměte vstupním/výstupním otvorem pro vodu.
5. Vyjměte spojovací závěs membrány.
6. V případě 100, 200 a 500litrových expanzních nádob připevněte spojovací závěs membrány ke konci nové membrány protažením membránou. V případě 300, 750, 1000 a 1500litrových expanzních nádob vložte konec závěsu do membrány tak, aby byl na jejím konci. Nejprve připevněte na místo miskou (Ø90/Ø27 × 5) z vnitřku membrány a pak na konec držáku přišroubujte zevnitř membrány žlutou maticí R 3/4 a utáhněte ji. Během šroubování obraťte konec membrány a ujistěte se, že je spolehlivě upevněn mosazný šroub. V případě 2000 až 4000litrových expanzních nádob zašroubujte skrz otvor v konci membrány šroub M27, přišroubujte miskou Ø90 maticí M27 s párovou podložkou podle vedlejšího obrázku a maticí pak utáhněte.
7. Na druhý konec spojovacího závěsu namontujte pryžový spoj Ø90/Ø27 × 6.
8. Vnitřek spojovacího závěsu membrány je ozubený. Našroubujte tyč, která je delší než nádoba, takovou, jejíž konec je vhodný pro zmíněné ozubení (pro 100 až 1500litrové nádoby 1/2 a pro 2000 až 4000litrové nádoby M10).V případě 5000litrových

expanzních nádob s výměnnou membránou tuto operaci proveďte s pomocí vhodného zařízení (např. zdvihadího lana).

9. Instalační tyč protahujte vnitřkem nádoby a horním otvorem a s její pomocí vytahujte membránu, dokud konec závěsu neprojde otvorem. V případě 5000litrových nádob vytahujte instalační lano, dokud se nedostane nahoru vršek membrány.

10. Do spojovacího závěsu membrány zašroubujte šroub (v případě 100 až 1500litrových nádob mosazný šroub 3/4" a v případě 2000 až 4000litrových nádob matici M30 s pérovou podložkou) vedle instalační tyče a utáhněte jej. V případě 5000litrové nádoby přišroubujte kryt horního hrdla a utáhněte spojovací šrouby.

11. Po umístění membrány ke vstupnímu/výstupnímu otvoru pro vodu, připevněte kryt, našroubujte spojovací matice, střídavě a rovnoměrně, a utáhněte je. (Doporučuje měřič utahovacího momentu.)

12. Příslušným ventilem nahustěte nádobu na přednastavený tlak vhodný pro systém.

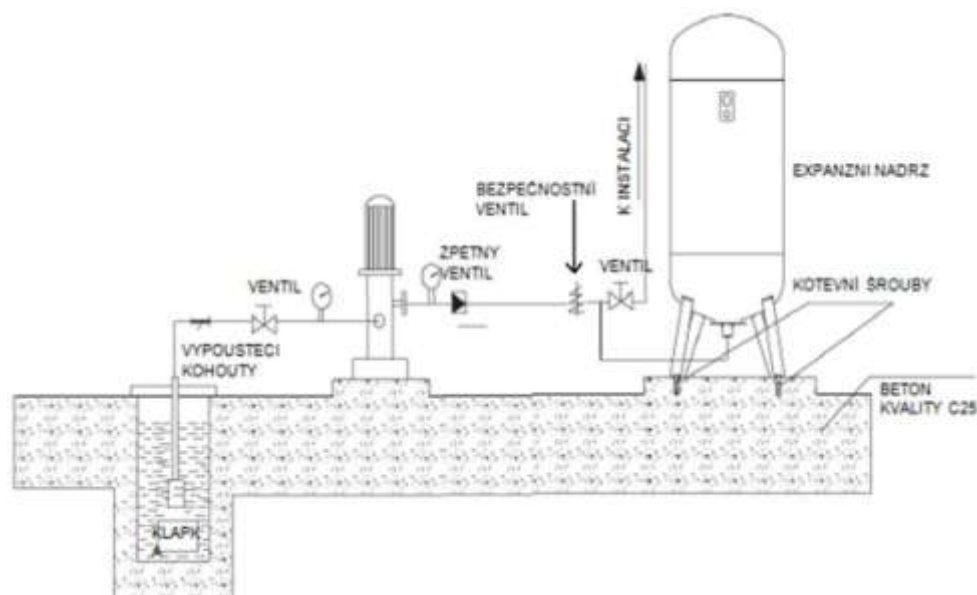
7

CZ

13. Naprosto nutné! Zkontrolujte spoj krytu vstupního/výstupního otvoru pro vodu, okolí ventilu a další spoje pomocí pěnového testu. (V případě 5000litrové nádoby zkontrolujte spoj horního krytu.)

POZOR! (PŘEDNASTAVENÝ TLAK JE NUTNÉ KONTROLOVAT JEDNOU ZA 3 MĚSÍCE POMOCÍ VHODNÉHO MANOMETRU. PŘIPOUŠTÍ SE 10% ODCHYLKA. V PŘÍPADĚ VĚTŠÍ ODCHYLKY NASTAVTE VHODNÝ PŘEDNASTAVENÝ TLAK.)

Příklad zapojení s neprůchozí nádobou



Spuštění

Dodržujte obecné bezpečnostní pokyny a návod k instalaci!

Pozor!

V případě nesprávného nastavení přednastaveného tlaku není provoz expanzní nádoby MIT zaručen. Může to způsobit jiné závady. Vybavte systém vhodným zařízením nastaveným na tlak nepřevyšující maximální tlak expanzní nádoby, např. pojistným ventilem.

Návod, jak provozovat expanzní nádoby MIT odstředivým čerpadlem a ponorným čerpadlem, poskytují obrázky 1 a 2. Při instalaci nesmí být tato zařízení připojena, pokud nejsou k dispozici podpůrná zařízení.

Použití a provozní parametry

Expanzní nádoby MIT jsou vhodné pro zásobování vodou, pro domácí vodárny a udržování stálého slaku v rozvodu vody, obsah glykolu ve vodě nesmí překročit 50 %.

Je nutné přijmout nezbytná opatření zabraňující korozi membrány. Expanzní nádoby MIT nejsou vhodné pro olejová a toxická média.

Minimální provozní teplota: -10°C (pouze s přidáním vhodné přísady proti zamrznutí)

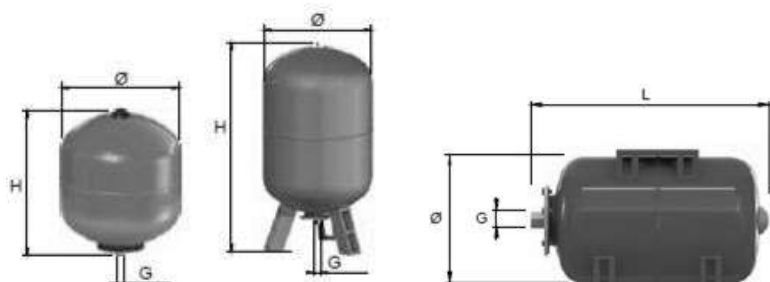
Tcon +70 °C

Maximální provozní teplota na membráně +100 °C

Připustný provozní tlak Pmax podle typového štítku

Min. Provozní tlak Pmin = 0 baru

Rozměrový náčrtek nádob:

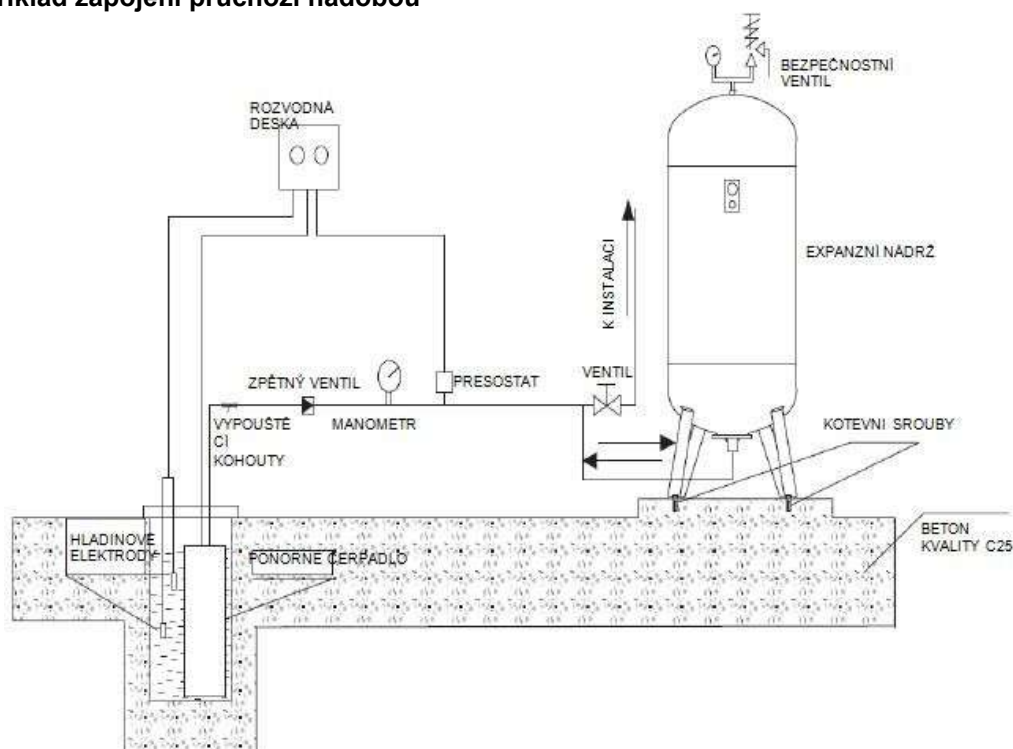


MIT-V bez nožiček 8-35 l, MIT-V 50-5000 l, MIT-H 50-100 l

8

CZ

Příklad zapojení průchozí nádoby



SYSTÉM ŘÍZENÍ KVALITY Podle směrnice 2014/68/EU

Název a adresa výrobce:

Ekin Industrial Heating and Cooling Industry Co, Dudullu Organize Sanayi Bölgesi - DES Sanayi Sitesi 107. Sokak B14 Blok No:2
Umraniye / Istanbul / Turecko

Název a adresa dovozce:

RCH Čerpadla s.r.o., Na Vinici 648/27, 783 35 Horka nad Moravou www.obchodcerpadel.cz, provozovna Svatoplukova 64, 796 01 Prostějov, tel.: 582 346 498 (technické dotazy a servis čerpadel)
fax: 582 346 498, email: obchod@obchodcerpadel.cz

Místo výroby: Kırklareli Org. San. Bölgesi 6. Cadde No : 14 Kızılıcdere Osb Mevkii Merkez KIRKLARELİ / Turecko).

Popis výrobku : Uzavřené expanzní nádoby s vyměnitelnou membránou

Výrobní design nádob : EN 13831:2008 harmonizovaná norma

Obchodní značka : MIT

Uplatněná směrnice : 2014/68/EU

Proces posouzení shody : Modul B+D

Certifikační úřad : INSPECCO BELGELEDİRME VE GOZETİM HIZMELTERİ A.S., İSTANBUL, Turecko

Identifikační číslo CÚ : NB2459

Číslo certifikátu : 21403101.1, ze dne 18.5.2021

Tímto potvrdzujeme, že výrobce zavedl a implementoval systém řízení kvality v souladu s evropskou směrnicí 2014/68/EU. Výrobce má povolení připojovat následující značku CE k popsanému tlakovému zařízení vyráběnému v souladu s tímto systémem řízení kvality. My, Ekin Industrial Heating and Cooling Industry Co., prohlašujeme, že naše tlakové nádoby typů uvedených v Příloze jsou vyráběny v souladu s evropskými směrnici a přebíráme plnou odpovědnost za plnění standardů v nich uvedených.
Technické oddělení

Ekin Industrial Heating and Cooling Industry Co, Dudullu Organize Sanayi Bölgesi - DES Sanayi Sitesi 107. Sokak B14 Blok No:2 Umraniye / Istanbul / Turecko

9

SK

14 SK Návod k instalaci a k provozu

Dodržujte všeobecné bezpečnostné pokyny!

V žiadnom prípade nevrätajte do expanznej nádoby, nezahrievajte ju plameňom ani ju neotvárajte násilím. Expanzné nádrže PUMPA sa môžu používať len pri presných tlakoch a teplotách a na účely uvedené na príslušných typových štítkoch. Aby sa zabránilo korózii spôsobenej elektrolyzou, musí byť nádrž uzemnená. Vo fáze návrhu a inštalácie sa musí zohľadniť namáhanie spôsobené snehom, zemetrasením a dopravou. Ak sú expanzné nádrže ťažšie ako 30 kg, musí sa s nimi manipulovať pomocou špeciálneho vybavenia, aby sa zabránilo zraneniu osôb alebo poškodeniu nádrží. Pred inštaláciou expanznej nádoby požiadajte autorizovaného technika, aby prekontroloval uvedený objem a potvrdil výpočty. (Okrem toho sa uistíte, že boli vykonané výpočty a že boli dodržané pokyny na prepravu a inštaláciu platné v krajine, kde sa bude nádoba používať.) Inštalácia nesprávne dimenzovanej nádoby môže spôsobiť zranenie osôb a domácich zvierat alebo poškodenie majetku a príslušného systému. Aby sa predišlo takejto situácii, je prísne zakázané používať nesprávne dimenzované nádoby, t. j. také, ktoré nezodpovedajú výpočtu. Pred konečnou montážou je nutné uvažovať s hmotnosťou náplne pozri tabuľku dodávaných typov.

Prednastavený tlak nádoby môžu upravovať iba autorizovaní servisní technici v súlade s vaším systémom. V takejto situácii je však potrebné zmeniť prednastavený tlak zapísať na nádobu napr.: "Prednastavený tlak znova nastavený na X". Nádrž PUMPA nainštalujte na miesto, kde nezamrzne a aby bola prístupná na kontrolu zo všetkých strán; plynový plniaci ventil, spínač čerpadla a typový štítok musia zostať viditeľné; pripevnite nádobu k zemi pomocou kotviacich skrutiek zaliatych v betóne s minimálnou pevnosťou C25.

Montážne pozície

PUMP-SM: Inštalujte vertikálne pomocou kotevných skrutiek zaliatych v betóne C25.

PUMPA-SMV: inštaluje sa vertikálne, pripevnením k čerpadlu.

PUMPA-SMH: Pri modeloch PUMPA-24-SMH a PUMPA-100 SMH sa pripevňuje pomocou kotviacich skrutiek k zemi pokrytej betónom kvality C25, motor je pripevnený k nádobe. Pri modeloch PUMPA-100 SM až PUMPA 10000 SM sa expanzná nádoba upevňuje pomocou kotviacich skrutiek zapustených do betónu kvality C25.

Nedodržanie týchto pokynov spôsobí neplatnosť akýchkoľvek záručných nárokov a stratu akejkoľvek zodpovednosti.

Údržba

Expanzné nádrže MIT musia byť pravidelne každý rok kontrolované našimi autorizovanými servisnými technikmi. Pred demontážou častí vystavených tlaku, ako sú príruby, vypustíte všetku vodu a všetok vzduch. Uistite sa, že je systém vypnutý, elektrina nie je zapnutá a žiadne elektrické zariadenie nie je v prevádzke.

Údržba membrány

Stlačte prednastavený plynový ventil. Ak z ventilu vyteká voda, membrána je prasknutá. Zavolajte do autorizovaného servisného strediska a nechajte vymeniť membránu podľa pokynov na výmenu membrány.

- Kontrola kvality vody: Skontrolujte kvalitu vody vytekajúcej zo systémového ventilu. Ak je voda hrdzavá, vápenatá alebo obsahuje usadeniny, zistite príčinu a zabezpečte normálny stav.

- Nastavenie prednastaveného tlaku. Po vypustení všetkej vody z nádrže skontrolujte prednastavený tlak. Nastavte tlak podľa hodnoty na typovom štítku. Skontrolujte prednastavenú hodnotu tlaku a ak je to možné, otestujte penu, či nedochádza k úniku alebo prasknutiu. Nádrž je teraz pripravená na prevádzku.

NÁVOD NA VÝMENU MEMBRÁNY

1. Vypustite vzduch a vodu z nádrže.
2. Po odstránení skrutiek odstráňte kryt z prívodu/odtoku vody.
3. Odskrutkujte maticu umiestnenú na konci spojovacieho závesu membrány na hornej časti nádrže, na ktorom membrána zostáva zavesená v nádrži (pre nádrže s objemom 100-1500 l 3/4" a pre nádrže s objemom 2000-4000 l M30) (Uvedený záves neexistuje pri expanzných nádržiach s objemom 8-60 l, pozri článok 10.) (A neexistuje ani v expanzných nádržiach s objemom 5000 litrov.) Keďže membrána je zavesená v hornom otvore, odstráňte skrutky z krytu, odstráňte kryt, uvoľnite membránu z otvoru a spustite ju do nádrže.
4. Odstráňte membránu cez prívod/vývod vody.
5. Odstráňte spojovací záves membrány.
6. V prípade 100, 200 a 500litrových expanzných nádrží pripevnite spojovací záves membrány ku koncu novej membrány pretiahnutím membránou. V prípade 300, 750, 1000 a 1500litrových expanzných nádrží vložte koniec závesu do membrány tak, aby bol na jej konci. Najprv pripevnite na miesto misku (Ø90/Ø27 × 5) z vnútra membrány a potom na koniec držiaka priskrutkujte zvnútra membrány žltú maticu R 3/4 a utiahnite ju. Počas skrútkovania obráťte koniec membrány a uistite sa, že je spľahľivo upevnená mosadzná skrutka. V prípade 2000 až 4000litrových expanzných nádrží zaskrutkujte cez otvor v konci membrány skrutku M27, priskrutkujte misku Ø90 maticou M27 s perovou podložkou podľa vedľajšieho obrázku a maticu

utiahnite.

- Namontujte gumový spoj $\text{Ø}90/\text{Ø}27 \times 6$ na druhý koniec spojovacieho závesu.
- Vnútorňa strana spojovacieho závesu membrány je ozubená. Naskrutkujte tyč, ktorá je dlhšia ako nádrž a ktorej koniec je vhodný na vyššie uvedené ozubenie (pre 100 až 1500 litrové nádrže 1/2 a pre 2000 až 4000 litrové nádrže M10). V prípade 5000 litrových expanzných nádrží s vymeniteľnou membránou vykonajte túto operáciu pomocou vhodného zariadenia (napr. zdvíhacieho lana).
- Pretiahnite inštalačnú tyč vnútorň nádrže a horným otvorom a pomocou nej vyťahujte membránu, až kým koniec závesu neprechádza otvorom. Pri nádržiach s objemom 5 000 galónov vyťahujte inštalačné lano, až kým sa vrchná časť membrány nedostane nahor.
- Naskrutkujte skrutku (3/4" mosadznú skrutku v prípade nádrží s objemom 100 až 1500 galónov a maticu M30 s pružnou podložkou v prípade nádrží s objemom 2000 až 4000 galónov) do závesu pripojenia membrány vedľa inštalačnej tyče a utiahnite ju. V prípade nádrže s objemom 5000 litrov naskrutkujte horný kryt hrdla a utiahnite spojovacie skrutky.

10

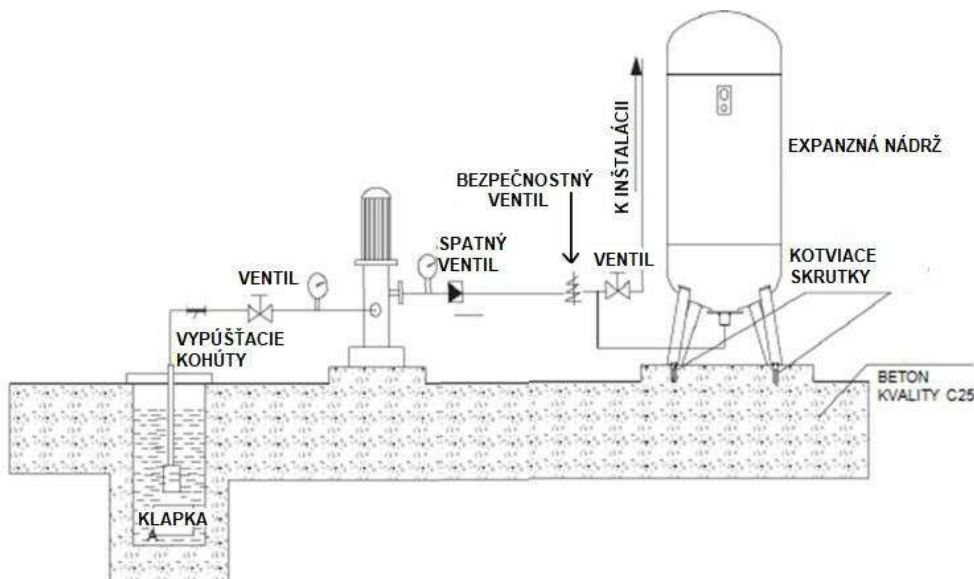
SK

- Po umiestnení membrány k vstupnému/výstupnému otvoru na vodu nasadte kryt, striedavo a rovnomerne naskrutkujte spojovacie matice a utiahnite ich. (Odporúča sa použiť momentomer.)
- Pomocou príslušného ventilu nafúknite nádrž na prednastavený tlak vhodný pre systém.
- Absolútne nevyhnutné! Skontrolujte spojenie krytu vstupného/výstupného otvoru na vodu, okolie ventilu a ostatné spoje pomocou penového testu. (V prípade nádrže s objemom 5000 litrov skontrolujte spoj horného krytu.)

POZOR! (Prednastavený TLAK JE NUTNÉ KONTROLOVAŤ RAZ ZA 3 MESIACE POMOCOU VHDNÉHO MANOMETERU.

Pripúšťa SE 10% VÝNIMKA. PRI VÄČŠIU DEROGÁCIE NASTAVTE VHDNÝ PŘEDNASTAVENÝ TLAK.)

Príklad zapojenia s nepriechodné nádobou



Spustenie

Dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny a pokyny na inštaláciu!

Pozor!

Ak nie je správne nastavený prednastavený tlak, nie je zaručená prevádzka expanznej nádoby MIT. To môže spôsobiť ďalšie poruchy. Systém vybavte vhodným zariadením nastaveným na tlak nepresahujúci maximálny tlak expanznej nádoby, napr. poistným ventilom.

Pokyny na obsluhu expanzných nádrží MIT s ohrevom, odstredivým čerpadlom a ponorným čerpadlom nájdete na obrázkoch 1, 2, 3. Pri inštalácii nesmú byť tieto zariadenia pripojené, ak nie sú k dispozícii podporné zariadenia.

Použitie a prevádzkové parametre

Expanzné nádrže MIT sú vhodné na udržiavanie tlaku a vyrovnávanie objemu v systémoch na ohrev a chladenie vody, ako aj v solárnych systémoch. Obsah glykolu vo vode nesmie prekročiť 50 %.

Musia sa prijať potrebné opatrenia, aby sa zabránilo korózii membrány. Expanzné nádrže MIT nie sú vhodné na oleje a toxické médiá.

Minimálna prevádzková teplota: -10 °C (len s pridaním vhodnej prísady proti zamrznutiu)

$T_{\text{con}} +70\text{ °C}$

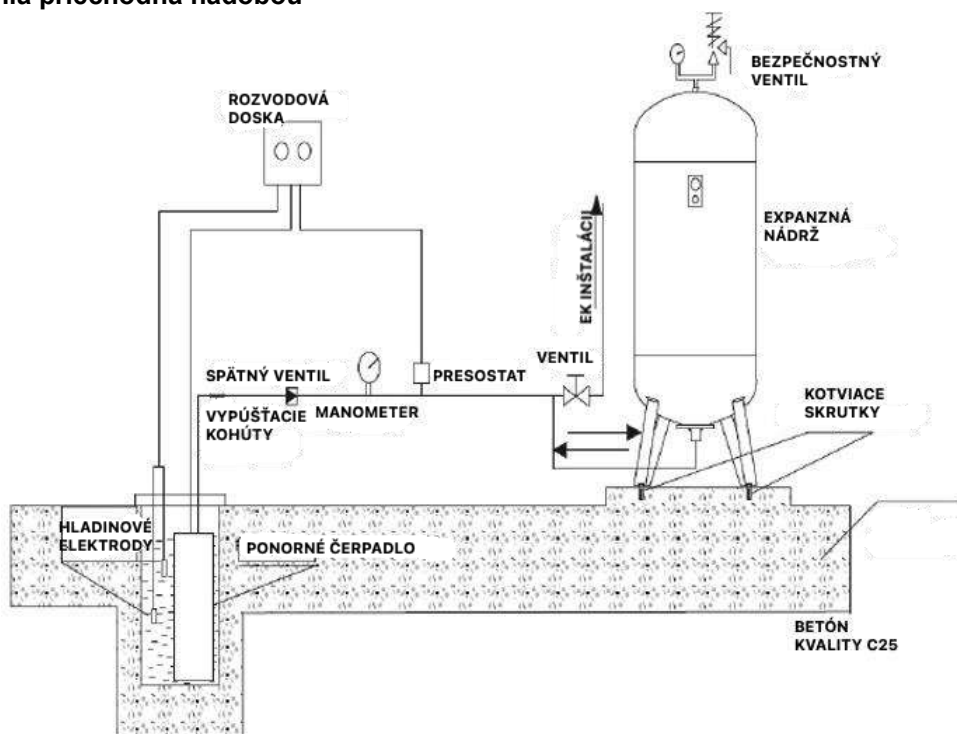
Maximálna prevádzková teplota na membráne $+100\text{ °C}$

Prípustný prevádzkový tlak P_{max} podľa typového štítku

Min. Prevádzkový tlak $P_{\text{min}} = 0\text{ bar}$

SK

Príklad zapojenia prechodná nádobou



EU VYHLÁSENIE O ZHODE

"Preklad pôvodného vyhlásenie" Certifikačný orgán č. NB2513
Istanbul 10/07/2021

SYSTÉM RIADENIA KVALITY Podľa smernice 2014/68/EU

Názov a adresa výrobcu:

Ekin Industrial Heating and Cooling Industry Co, Dudullu Organize Sanayi Bölgesi - DES Sanayi Sitesi 107. Sokak B14 Blok No:2
Umraniye / Istanbul / Turecko

Názov a adresa dovozcu:

RCH Čerpadla s.r.o., Na Vinici 648/27 ,783 35 Horka nad Moravou www.obchodcerpadel.cz, provozovna Svatoplukova 64, 796 01 Prostějov, tel.: 582 346 498 (technické dotazy a servis čerpadel)
fax: 582 346 498, email: obchod@obchodcerpadel.cz

Miesto výroby : Kirklareli Org. San. Bölgesi 6. Cadde No : 14 Kızılcıkdere Osb Mevkii Merkez KIRKLARELİ / Turecko).

Popis výrobku: Uzavreté expanzné nádoby s vymeniteľnou membránou

Výrobný dizajn nadrží: EN 13831:2008 harmonizovaná norma

Obchodná značka: MIT

Uplatnená smernica: 2014/68/EU

Proces posúdenia zhody: Modul B+D

Certifikačná úrad: INSPECCO BELGELEDİRME VE GOZETİM HİZMELTERİ A.S., ISTANBUL, Turecko

Identifikačné číslo CÚ: NB2513

Číslo certifikátu: NB2459

Číslo certifikátu : 21403101.1, ze dne 18.5.2021

Týmto potvrdzujeme, že výrobca zaviedol a implementoval systém riadenia kvality v súlade s európskou smernicou 2014/68 / EÚ. Výrobca má povolenie pripájať nasledujúce značku CE k opísanému tlakovému zariadení vyrobenému v súlade s týmto systémom riadenia kvality. My, Ekin Industrial Heating and Cooling Industry Co., Vyhlasujeme, že naše tlakové nádoby typov uvedených v Prílohe sú vyrábané v súlade s európskymi smernicami a preberáme plnú zodpovednosť za plnenie štandardov v nich uvedených.

Technické oddelení

Ekin Industrial Heating and Cooling Industry Co, Dudullu Organize Sanayi Bölgesi - DES Sanayi Sitesi 107. Sokak
B14 Blok No:2 Umraniye / Istanbul / Turecko

15 Náhradní díly / Náhradné diely CZ/SK

Náhradní vaky/ náhradné vaky

| OBJEM | Druh materiálu pryže | Rozměr příruby/ rozmer príruby | Délka/ dĺžka vaku |
|----------------------|----------------------|--------------------------------|-------------------|
| Dimension & Capacity | Rubber Material | Flange (mm) | Height (mm) |
| MIT 8-12 lt | EPDM | 80-110 | 195 |
| MIT 18-24 lt | EPDM | 80-110 | 248 |
| MIT 35-60 lt | EPDM | 80-110 | 315 |
| MIT 80-100 lt | EPDM | 80-110 | 700 |
| MIT 150 lt | EPDM | 80-110 | 750 |
| MIT 200 lt | EPDM | 150-210 | 800 |
| MIT 300 lt | EPDM | 150-210 | 1000 |
| MIT 500 lt | EPDM | 150-210 | 1400 |
| MIT 750 lt | EPDM | 150-210 | 1600 |
| MIT 1000 lt | EPDM | 200-250 | 2000 |
| MIT 1500 lt | EPDM | 200-250 | 2000 |
| MIT 2000 lt | EPDM | 200-250 | 2000 |
| MIT 8-12 lt | BUTYL | 80-110 | 195 |
| MIT 18-24 lt | BUTYL | 80-110 | 248 |
| MIT 35-60 lt | BUTYL | 80-110 | 315 |
| MIT 80-100 lt | BUTYL | 80-110 | 700 |
| MIT 150 lt | BUTYL | 80-110 | 750 |
| MIT 200 lt | BUTYL | 150-210 | 800 |
| MIT 300 lt | BUTYL | 150-210 | 1000 |
| MIT 500 lt | BUTYL | 150-210 | 1400 |
| MIT 750 lt | BUTYL | 150-210 | 1600 |
| MIT 1000 lt | BUTYL | 200-250 | 2000 |
| MIT 1500 lt | BUTYL | 200-250 | 2000 |
| MIT 2000 lt | BUTYL | 200-250 | 2000 |
| MIT 3000 t | BUTYL | 150-210 | 2515 |
| MIT 4000 lt | BUTYL | 250-300 | 2680 |
| MIT 5000 lt | BUTYL | 150-210, 250-300 | 3440 |
| MIT 10000 lt | BUTYL | 150-210, 250-300 | 5655 |

Protipříruba/ protipríruba 140x1" pozinkovaná

Příruba pro nádoby/Príruba pre nádoby MIT-V 200/ 750/10bar

Příruba pro nádoby/Príruba pre nádoby MIT-V 1000/4000/10bar

Příruba pro nádoby/Príruba pre nádoby MIT-V 5000/10000/10bar

CZ/SK

16 Servis a opravy

Servisní opravy provádí autorizovaný servis RCH Čerpadla s.r.o. nebo jeho pověřené autorizované servisy v rámci ČR a SR

/

Servisné opravy vykonáva autorizovaný servis RCH Čerpadla s.r.o. alebo jeho poverené autorizované servisy v rámci SR a ČR

17 Likvidace zařízení / Likvidácia zariadenia

V případě likvidace výrobku je nutno postupovat v souladu s právními předpisy státu ve kterém je likvidace

prováděna.

/

V prípade likvidácie výrobku je nutné postupovať v súlade s právnymi predpismi štátu v ktorom je likvidácia vykonávaná.

Změny vyhrazeny. / Zmeny vyhradené.



Tento produkt nesmí používat osoby do věku 18 let a starší osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím produkt mohou používat. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

/

Tento produkt nesmie používať osoby do veku 18 rokov a staršie osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí. Ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám produkt môžu používať. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.

14

CZ/SK

Záznam o servisu a provedených opravách / Záznam o servise a vykonaných opravách:

| Datum / Dátum: | Popis reklamované závady, záznam o opravě, razítko servisu / Popis reklamovanej chyby, záznam o oprave, pečiatka servisu: |
|-------------------|--|
| | |

Seznam servisních středisek / Zoznam servisných stredísk

Podrobné informácie o našich smluvných servisných strediskách a zoznam servisných stredísk je v aktuálnej podobe dostupný na našich webových stránkach /

| | |
|--|---|
| | Vyskladněno z velkoobchodního skladu / Vyskladnené z veľkoobchodného skladu: RCH ČERPADLA s.r.o. |
| ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST | |
| Typ (štítkový údaj) | |
| Výrobní číslo / Výrobné číslo (štítkový údaj) | |
| Tyto údaje doplní prodejce při prodeji / Tieto údaje doplní predajca pri predaji | |
| Datum prodeje / Dátum predaja | |
| Poskytnutá záruka spotřebiteli / Poskytnutá záruka spotrebiteľovi | 24 měsíců / mesiacov |
| Záruka je poskytována při dodržení všech podmínek pro montáž a provoz, uvedených v tomto dokladu / Záruka je poskytovaná pri dodržaní všetkých podmienok pre montáž a prevádzku, uvedených v tomto doklade. | |
| Název, razítko a podpis prodejce / Názov, pečiatka a podpis predajcu | |
| Mechanickou instalaci přístroje provedla firma (název, razítko, podpis, datum) / Mechanickú inštaláciu prístroja vykonala firma (názov, pečiatka, podpis, dátum) | |
| Elektrickou instalaci přístroje provedla odborně způsobilá firma (název, razítko, podpis, datum) / Elektrickú inštaláciu prístroja vykonala odborne spôsobilá firma (názov, pečiatka, podpis, dátum) | |

